

**REPORTS OF INTERNATIONAL
ARBITRAL AWARDS**

**RECUEIL DES SENTENCES
ARBITRALES**

Index

VOLUME XXI



NATIONS UNIES - UNITED NATIONS
Copyright (c) 2006

INDEX

- Agreement of 27 March 1972 on mutual fishing relations between France and Canada 270, 276-277, 281, 321-322
- Article 1 294 (text)
 - Article 2 276
 - Article 3 276-277, 294 (text)
 - Article 4 276-277 (text)
 - Article 8 290
 - Coastal fishing 276-277
 - Coordinates listed 299
 - Fishing in the Gulf of St. Lawrence 276
 - Fishing quotas 276
 - Line limiting the territorial waters of Canada and the areas under French fishery jurisdiction 277
 - “On an equal footing” 277
 - Projection of coasts 306
 - Reciprocity 294-295
 - Trawler fishing 276-277
- Agreement of 30 March 1989 fixing the quotas for French fishermen in Canadian waters for the period 1989-1991 278
- Article 2 282
- Agreement of 30 March 1989 establishing a court of arbitration for the purpose of carrying out the delimitation of maritime areas between France and Canada (“1989 Agreement”) 270-273
- Article 1 271 (text)
 - Article 2 271 (text), 277, 282
 - Article 3 271-272 (text)
 - Article 4 272 (text), 274
 - Article 5 272 (text), 274
 - Article 6 272 (text)
 - Article 7 272-273 (text)
 - Article 8 273 (text)
 - Article 9 273 (text)
 - Article 10 273 (text)
 - Article 11 273 (text)
- Arbitration
- Award between Argentina and Chile (see “Arbitration award”)
 - Compromise between France and Canada 270-273, 278, 282
- Arbitration award between Argentina and Chile concerning the Beagle Channel (1977) (see also “Case concerning a dispute between Argentina and Chile”)

- Admiralty memorandum 132-134, 197-211
- Agreement to arbitrate, text of 64-71
- Annexes 193-225
 - Argentine reply concerning British memorandum 211-214
 - Boundary line, tracing of 216-217
 - British inter-departmental exchanges 197-211
 - Chilean notes 193-197
 - Queen Elizabeth II, declaration of 224-225
 - Sea traffic in Beagle Channel region 214-215
 - Speeches of president of court 217-223
- Argentine reply concerning British memorandum 211-214
- British inter-departmental exchanges 132-134, 197-211
- Boundary line, tracing of 216-217
- Boundary treaty of 1881, interpretation of (see "Boundary Treaty")
- Chilean notes 193-197
- Compromiso 64-71
- Confirmatory or corroborative post-treaty material (see "Boundary Treaty")
- Decision 77-193
- Declaration of invalidity of award 226-236
- Declaration of Judge Gros 190-193
- Declaration of Queen Elizabeth II 224-225
- Deliberations of court 76-77
- Dispositif 189-193
- Exchange of diplomatic notes concerning award 226-236
- Geography of dispute 77-81
- Historical considerations 81-83
- Invalidity of award, declaration of 226-236
- Judge Gros, declaration of 190-193
- Nullity of award, declaration of 226-236
- Parties 61-62
- Personnel 61-62
- Queen Elizabeth II, declaration of 224-225
- Report 61-76
- Scope of dispute 77-81
- Sea traffic in Beagle Channel region 214-215
- Speeches of president of court 217-223
- Steps preceding arbitration 63
- Submissions of parties, formal 73-76
- Summary of proceedings 71-73
- Table of contents 57-60
- Task of the court 77-81
- Treaty of 1881, interpretation of (see "Boundary Treaty")
- Argentina
 - Beagle Channel dispute with Chile (case) 55-264
- Atlantic principle 90-91, 112-115, 118-119, 120-121
- Beagle Channel
 - Arbitration award (see "Arbitration award")

- Boundary Treaty of 1881 (see "Boundary Treaty")
- Dispute between Argentina and Chile (case) 55-264
- Geography of
 - Channel arms 129-130
 - Generally 78-79
- Islands within (Boundary Treaty of 1881) 143-146
- Navigation 261-264
- Sea traffic in region 214-215
- "Treaty" arm of (Boundary Treaty of 1881)
 - Conclusion 141
 - Geography of channel arms 129-130
 - Generally 131-136
 - Northern arm as 136-141
- Bengal
 - Boundary Commission, report of (Radcliff Award) 4-9
 - Boundary dispute between India and Pakistan (case) 3-51
 - East and West 3, 11-12
- Boundary
 - Bengal Boundary Commission, report of 4-9
 - Dispute between Argentina and Chile (case) 55-264
 - Dispute between India and Pakistan (case) 3-51
 - Indo-Pakistan Boundary Disputes Tribunal 10-11
 - Territorial sea 277
 - Treaty between Argentina and Chile
 - Boundary Treaty of 1881 (see "Boundary Treaty")
 - Treaty of peace and friendship (1984) (see "Treaty of Peace")
- Boundary Treaty of 1881 between Argentina and Chile, court interpretation of 84-147, 147-189 (see also "Arbitration award")
- Argentine attribution under the "Islands clause"
 - Conclusion 127
 - Contention of parties 106-116
 - Court's view 116-122, 127
 - Preliminary questions 105-106
 - Protocol of 1893 124-127
 - Valderrama proposal 122-124
- Atlantic principle 90-91, 112-115, 118-119, 120-121
- Bases of negotiations (1876) 92-93
- Beagle Channel (see also "Beagle Channel")
 - Geography of 129-130
 - Islands within 143-146
 - "Treaty" arm of 131-141
- Cape Horn 112, 115-116
- Cartography (post-treaty)
 - 1881-1888 period 170-171
 - Admiralty chart/map 153-157
 - Argentine attitude about 164-167, 175-181
 - Argentine policy changes and decrees 175-181
 - Authoritative map 160-163

- Conclusion 182-183
- “Delachaux” map 181
- Evaluation, principles of 167-168
- Generally 163, 168-169
- “Hoskold” maps 179-181
- Hydrographic notice with map 160-163
- “Irigoyen” map 142, 157-158
- “Latzina” maps 158-159, 176-178
- “Moreno” maps 179
- Non-official 164-166, 175-181
- Official and semi-official 164-165, 166-167, 175-181
- Parties’ own maps 167
- “Paz Soldan” maps 171-172
- “Pelliza” map 173-175
- Post 1881-1888 period 172-173
- Relevance of map evidence 163-164
- Temporal (chronological) factors 167-168, 170-182
- Third-country maps 167, 181-182
- Chilean attribution under the “Islands clause”
 - Beagle Channel (see this heading)
 - Conclusion 141, 146-147
 - Islands within the Beagle Channel 143-146
 - Preliminary points 127-129
 - “Treaty” arm of Beagle Channel 131-141
 - Unresolved questions 146-147
 - Western islands 141-143
- Coasts 117
- Compromise, treaty as 88, 94-95
- Confirmatory or corroborative post-treaty material 147-189
 - “Apuntes” (notes and comments) 153
 - Argentine acts 147-160
 - Cartography (see this heading)
 - Chilean acts 160-163
 - Immediate post-treaty period 147-163
 - Irigoyen’s speech 147-153
 - Jurisdictional acts 183-189
 - Maps (cartography) (see this heading)
 - Valderrama’s speech 160
- Contradictory evidence 103, 122
- Dungeness-Andes line 92, 94-103, 146
- Eastern islands 111-115, 119-120
- Generally 84-147
- Geography of treaty 91-92
- Isla Grande 92, 103-105, 107-108, 116
- Islands and Tierra del Fuego 97-99, 119
- “Islands clause”
 - Argentine attribution under (see this heading)
 - Chilean attribution under (see this heading)

- Generally 92, 106-107
- Preliminary issues 105-106, 127-129
- Text of treaty 106
- Islands within the Beagle Channel 143-146
- Las demas islas que haya 113-114, 117-118
- Magellanic area 92, 96-103, 146
- Oceanic principle 90-91, 112-115, 118-119, 120-121
- Patagonia 91-92, 94-96, 102, 108-111, 113, 117
- PNL group 78, 106, 117-118, 127, 141, 146-147
- Prior history 81
- Preamble of treaty 89-91
- Protocol of 1893 124-127
- Straits of Magellan 92, 96-103, 146
- Structure of treaty 88
- Table of contents 58-60
- Territorial provisions 91-147
- Text of treaty 84-88, 104, 106
- Tierra del Fuego
 - Isla Grande 92, 103-105, 107-108, 116
 - Islands and 97-99, 119
 - Meaning of 107-108
 - Patagonia as 108-111, 113, 117
- Title of treaty 88-89
- “Treaty” arm of Beagle Channel
 - Conclusion 141
 - Geography of channel arms 129-130
 - Generally 131-136
 - Northern arm as 136-141
- Valderrama proposal 122-124
- Western islands 115-116, 119-120, 141-143
- Cabot Strait 278, 280-281
- Canada (see “Case of the delimitation of maritime areas between Canada and the French Republic”)
- Cape Breton Island 275, 278-280, 282, 291, 297, 307, 326, 329, 333-335, 339, 341
- Cape Canso 280, 291, 297, 330-331
- Cape Horn 112, 115-116
- Cape Race 278, 280, 296-297, 330-331
- Cape Ray 278, 280, 326
- Cartography evidence
 - Evaluation, principles of 167-168
 - Parties’ own maps 167
 - Temporal (chronological) factors 167-168
 - Third-country maps 167
 - Treaty between Argentina and Chile (see “Boundary Treaty”)
 - Use of 163-164

- Case concerning a dispute between Argentina and Chile concerning the Beagle Channel 55-264
 - Act of Montevideo (requesting Holy See to mediate) 240-242
 - Act of Puerto Montt (establishing negotiation system) 237-239
 - Arbitration award (1977) (see "Arbitration award")
 - Boundary Treaty of 1881, court interpretation of (see "Boundary Treaty")
 - Declaration of invalidity of award 226-236
 - Declaration of nullity of award 226-236
 - Declaration of peace and friendship, joint (1984) 249
 - Editorial note 55
 - Exchange of diplomatic notes concerning award 226-236
 - Generally 55
 - Invalidity of award, declaration of 226-236
 - Nullity of award, declaration of 226-236
 - Overview 55
 - Papal proposal (1980) 243-248
 - Treaty of peace and friendship (1984) (see "Treaty of Peace")
- Case concerning boundary disputes between India and Pakistan relating to the interpretation of the report of the Bengal Boundary Commission 3-51
 - Appendix I 17-23
 - Appendix II 23-26
 - Appendix III 26-29
 - Appendix IV 29-33
 - Appendix V 33-35
 - Appendix VI 35-38
 - Appendix VII 39-42
 - Appendix VIII 42-45
 - Appendix IX 45-47
 - Appendix X 47-48
 - Appendix XI 49-50
 - Appendix XII 51
 - Bengal, East and West 3, 11-12
 - Bengal Boundary Commission, report of (Radcliff Award) 4-9
 - Decision I 13
 - Decision II 14
 - Decision III 15
 - Decision IV 16-17
 - Dispute I 11-13
 - Dispute II 13-14
 - Dispute III 15
 - Dispute IV 15-16
 - Ganges river 12-13, 14
 - Indo-Pakistan Boundary Disputes Tribunal 10-11
 - Kusiyara river 15-17
 - Mathabhanga river 13-14
 - Patharia Hills Reserve Forest 15

- Radcliff Award 4-9
- Report of Bengal Boundary Commission (Radcliff Award) 4-9
- Sonai river 16-17
- Case of the delimitation of maritime areas between Canada and the French Republic 267-341
 - Applicable law 282-283
 - Area to be delimited 278-279, 296-297
 - Arguments of the Parties 283-289
 - Canada 286-289
 - Contradictions in the arguments advanced 289
 - France 283-286
 - Award 273
 - Material error 273
 - Objection 273
 - Competence of the Court 271
 - Constitution of the Court 267, 271-272, 274
 - Counter-Memorial 272, 274-275
 - Coordinates 297-301
 - North American Datum 298-301
 - Costs and expenses 273
 - Dissenting opinion of Professor Gotlieb 324-341
 - Dissenting opinion of Professor Weil 302-323
 - Geographical features 278-282
 - Corridor 302, 304, 308, 334-335, 337
 - Coasts opposite the disputed area 280-281, 327
 - Enclave 289-290, 306, 335, 337
 - Gulf approaches 280-281, 329-331, 337
 - Historical title 282, 286, 339
 - Memorial 272, 274-275
 - Negotiations between the Parties 276-278
 - "Summary of conclusions" 276, 296, 341
 - Oral proceedings 273, 275
 - Origin of the dispute 275-278
 - Position of the Court 289-291
 - Southern sector 290-291, 333
 - Western sector 289-290, 333
 - Proceedings 272-273
 - Representatives of Canada 267-269
 - Representatives of France 269-270
 - Technical report 299-301
 - Written proceedings 272, 274-275
- Chile
 - Beagle Channel dispute with Argentina (case) 55-264
- Coast
 - Adjacency 282, 287-288
 - Archipelagos 117
 - Corresponding maritime areas 287-288, 324, 329
 - General direction 326

- Measurement
 - By general direction 326-327
 - By segments 281, 325-327
 - Opposite to the disputed area 280-281, 327
 - Relationship between coastlines 281, 329, 332
 - Seaward projection 284, 287, 289, 319
 - Frontal 287, 290, 304-306, 333
 - Radial 287, 305-306
 - Relative and differentiated 284, 307-308, 319, 325-329
- Commission
 - Bengal Boundary Commission, report of 4-9
 - Continental Shelf, commission on the limits of 292, 318
- Compromise
 - Between France and Canada 270-273, 278, 282
 - Treaty as 88, 94-95
- Contiguous zone 302-303, 339
- Continental shelf
 - Commission on limits of 292, 318
 - Delimitation 275 (see also "Maritime frontier")
 - Fisheries 293-295, 321-322
 - Mineral resources 295-296
 - Principle of equal capacity of islands and continental countries to give rise to maritime areas 284
 - Principle of the need to take into account the length of coasts 287-288
 - Principle of no-overlapping 286-287, 307, 313
 - Projection of coasts 287, 304-308, 319, 333-334
 - Proportionality 288, 296-297
 - Extended to the outer edge of the continental margin 291-292, 318-319, 340
 - Geological *continuum* 279, 284
 - Natural extension of territory 286-287
- Convention on the Continental Shelf, 1958
 - Article 6 (delimitation) 276, 283, 318
 - Reservations 276
- Convention on the Law of the Sea, 1982
 - Article 33 290, 302-303, 339
 - Article 57 303
 - Article 58 295, 322
 - Article 76 291-293, 318-319
 - Article 76, para. 8 292
 - Article 121, para. 2 285
 - Article 121, para. 3 284

Court

In the case of the delimitation of maritime areas between Canada and the French Republic

Competence 271, 292-293

Constitution 271-272, 274

Contradiction between methods used concurrently 333-336

Membership 267, 271

Obligation to rule in accordance with the rules of international law 271

Customary international law 295, 318

Delimitation (see "Continental shelf" and "Maritime frontier")

Dungeness-Andes line 92, 94-103, 146

Equitable outcome 282, 289, 307, 309, 312-313, 316, 336-337, 341

Exclusive economic zone 277, 284, 290, 302-303, 339

Equidistance 275, 277, 280-283, 287-290, 303, 316-317, 332

In the absence of special circumstances 283

Equitable principles 280, 282, 324-325

Equity 287, 307

According to law 312, 314

Balance of equities 314-316

"Fundamentally inequitable" 294

International law 280, 282, 312, 314

Proportionality and 288-289, 296-297, 309, 329-332, 336-337

Spatial 314-315

Ex aequo et bono 316

Fishing 293-295, 321-332

Exclusive fishing zone 277

"La Bretagne" case 294-295

Quotas 276-278, 321-322

Reciprocity 294-295, 322

Zone under national jurisdiction 277

Fortune Bay 278-279, 281, 327

France (see "Case of the delimitation of maritime areas between Canada and the French Republic")

Freedom of navigation

200-mile zone 295, 332

Ganges river 12-13, 14

Holy See

Act of Montevideo (requesting Holy See to mediate) 240-242

Papal proposal (1980) 243-248

India

Boundary disputes between Pakistan and (case) 3-51

Indo-Pakistan Boundary Disputes Tribunal 10-11

- Indo-Pakistan Boundary Disputes Tribunal 10-11
- International law 271, 280
- Customary 295, 318
 - Delimitation and 282-283
 - Equity 280, 282, 312, 314
 - Historical title 282, 286, 339
 - Rational application 322
 - Reciprocity agreement 294-295
 - Reservations to a treaty 276
 - Sovereignty 283-284, 288, 313-314
- Invalidity of award (Arbitration award between Argentina and Chile) 226-236
- Isla Grande 92, 103-105, 107-108, 116
- Islands
- Beagle Channel, islands within 143-146
 - Cape Breton Island 275, 278-280, 282, 291, 297, 307, 326, 329, 333-335, 339, 341
 - Channel Islands case 280, 283, 285, 308, 328, 338
 - Equal capacity of 284
 - Isla Grande 92, 103-105, 107-108, 116
 - “Islands clause” (Boundary Treaty of 1881) (see “Boundary Treaty”)
 - Las demas islas que haya 113-114, 117-118
 - Maritime rights and political status 285, 319, 321, 337-339
 - PNL group 78, 106, 117-118, 127, 141, 146-147
 - Rock and 284-285
 - Sable Island 275, 279
 - Scatarie Island 279-281
 - Tierra del Fuego and 97-99, 119
- Kusiyara river 15-17
- Las demas islas que haya 113-114, 117-118
- Magellanic area 92, 96-103, 146, 261-263
- Maritime frontier (see also “Continental shelf”)
- Delimitation 278, 297-298
 - Arcs of circle method 290, 305
 - Channel Islands case 280, 283, 285, 308, 328, 338
 - Continental Shelf of the North Sea case 286-287
 - Geographical factors 279-282, 320-321, 324-332
 - Guinea/Guinea-Bissau case 314, 319, 320
 - Gulf of Maine case 283-284, 287, 289, 294, 304, 314-315, 329-330
 - Libya/Malta case 285, 287-288, 296, 306-309, 312, 314, 329, 338-339
 - Line of delimitation 290-291, 297-298
 - Relevant area 296, 310-311, 329-332
 - Relevant coasts 281, 325-329, 332
 - Socio-economic factors 293, 314-315

- Single line 271, 282-283, 285, 293, 317-318
- Tunisia/Libya case 280, 310, 324
- Line limiting the territorial waters of Canada and the areas under French fishery jurisdiction 278
- Theory of special geographical circumstances 320-321
- Mathabhanga river 13-14
- Mineral resources 295-296
- Newfoundland 275-276, 278-280, 282, 285, 287, 289-292, 296-297, 301, 303, 307, 321, 327-329, 331-335, 338-341
- Nova Scotia 278, 280, 291, 331
- Nullity of award (Arbitration award between Argentina and Chile) 226-236
- Oceanic principle 90-91, 112-115, 118-119, 120-121
- Pakistan
 - Boundary disputes between India and (case) 3-51
 - Indo-Pakistan Boundary Disputes Tribunal 10-11
- Patagonia 91-92, 94-96, 102, 108-111, 113, 117
- Patharia Hills Reserve Forest 15
- Placentia (Bay) 278, 280
- PNL group 78, 106, 117-118, 127, 141, 146-147
- Pope (see Holy See)
- Proportionality
 - Between coasts and their corresponding maritime areas 287-288, 308-309, 329
 - Criterion and test 311
 - Equity and 288-289, 296-297, 309, 329-332, 336-337
 - Seaward projection of coasts 284
 - Test 296-297, 309-311, 331, 336
- Protocol of 1893 124-127
- Queen Elizabeth II, declaration concerning arbitration award between Argentina and Chile 224-225
- Radcliff Award 4-9
- Reciprocity agreement 294-295
- Rivers
 - Ganges 12-13, 14
 - Kusiyara 15-17
 - Mathabhanga 13-14
 - Sonai 16-17
- Rock 284-285
- Sable Island 275, 279

- Saint-Pierre and Miquelon 274-277, 279, 281, 284-286, 289-291, 293, 296, 303-304, 306-308, 319, 321-322, 324-329, 333-341
- Scatarie Island 279-281
- Sonai river 16-17
- Sovereignty 283-284, 288, 313-314
- Special circumstances 275, 283
- St. Lawrence (Gulf) 276, 279, 316-317
- Strait
 - Line of termination 280-281
 - Magellan, Straits of 92, 96-103, 146, 261-263
- Territorial sea
 - Extent
 - Boundary line 277
 - Canada 276
 - Exclusive economic zone 290
 - France 276
- Tierra del Fuego (see "Boundary Treaty")
- Treaty
 - Argentina and Chile, treaty between
 - Boundary Treaty of 1881 (see "Boundary Treaty")
 - Treaty of peace and friendship (1984) (see "Treaty of Peace")
 - Compromise, treaty as 88, 94-95
 - Reservations to 276
- Treaty of Peace and Friendship between Chile and Argentina (1984)
250-264
 - Annexes 256-264
 - Arbitral procedure 259-261
 - Conciliation procedure 256-259
 - Economic cooperation and physical integration 254
 - Maritime boundary 252-254
 - Navigation 261-264
- Tribunal, Indo-Pakistan Boundary Disputes 10-11
- Valderrama proposal 122-124

INDEX

- Accord de réciprocité 294-295
- Accord du 27 mars 1972 relatif aux relations réciproques entre la France et le Canada en matière de pêche 270, 276 à 277, 281, 321-322
- Article 1 294 (texte)
 - Article 2 276
 - Article 3 276-277, 294 (texte)
 - Article 4 276-277 (texte)
 - Article 8 290
 - Chalutiers 277
 - Coordonnées 299
 - Ligne constituant la limite des eaux territoriales du Canada et des zones soumises à la juridiction de pêche de la France 277
 - Pêche côtière 276-277
 - Pêche dans le golfe du Saint-Laurent 276
 - Projections des côtes 306
 - Quotas 276
 - Réciprocité 294-295
 - “Sur un pied d’égalité” 277
- Accord du 30 mars 1989 fixant des quotas pour les pêcheurs français dans les eaux canadiennes pour la période 1989-1991 278
- Article 2 282
- Accord du 30 mars 1989 instituant un tribunal d’arbitrage chargé d’établir la délimitation des espaces maritimes entre la France et le Canada (“Accord de 1989”) 270-273
- Article 1 271 (texte)
 - Article 2 271 (texte), 277, 282
 - Article 3 271-272 (texte)
 - Article 4 272 (texte), 274
 - Article 5 272 (texte), 274
 - Article 6 272 (texte)
 - Article 7 272-273 (texte)
 - Article 8 273 (texte)
 - Article 9 273 (texte)
 - Article 10 273 (texte)
 - Article 11 273 (texte)
- Affaire concernant les litiges frontaliers entre l’Inde et le Pakistan portant sur l’interprétation du rapport de la Commission chargée de déterminer les frontières du Bengale 3-51
- Appendice I 17-23
 - Appendice II 23-26